



Council for British Research in the Levant

**Kenyon Institute
Archival Holdings
-
Islamic Jerusalem**

Islamic Jerusalem Project Collection Summaries

The Islamic Jerusalem project spans four decades worth of work by architects based at the British School of Archaeology in Jerusalem (now the Kenyon Institute). Following limitations placed on excavations after the 1967 war, the idea for a survey of Jerusalem's older Islamic buildings was first suggested by Dame Kathleen Kenyon, the then Chairman of the School's Council, in early 1968.

This paved the way for a trilogy published on behalf of the school by the World of Islam Festival Trust, that documents the Islamic architecture of the city: *Mamluk Jerusalem: An Architectural Study* first published in 1987, of which the survey was overseen by Michael Burgoyne, written and edited by Michael Burgoyne, Denis Richards and Leonard Harrow; *Ottoman Jerusalem: The Living City 1517-1917* surveyed by Dr Yusuf An-Natsheh, written and edited by Robert Hillenbrand and Sylvia Auld, published in 2000; and *Ayyubid Jerusalem: The Holy City Context 1187-1250*, also written and edited by Robert Hillenbrand and Sylvia Auld, published in 2009. They did this with the help of the Ministry of Awqaf and Religious Affairs, the Supreme Muslim Council, and the Department of Awqaf in Jerusalem, as well as Mr. Hasan Tahboub, Mr. Ibrahim Daqqaq, and Mr. Issam Awad.

The Kenyon Institute (formerly known as the BSAJ) holds an archival collection related to these studies, that contains architectural and inscription drawings; photographic negatives and prints of architectural features and references (including photographic prints from the K. A. C. Creswell collection of Islamic buildings in Jerusalem); maps and survey notes. This collection has been organised into four acid-free boxes that contain 20 portfolios prepared by M. H. Burgoyne.

يمتد مشروع القدس الإسلامية ليغطي أعمال المعماريين في المدرسة البريطانية للآثار، والمعروف الآن بمعهد كنيون، على مدار أربعة عقود، حيث أتى هذا المشروع على إثر تقييدات على إثر تقييدات على الحفريات عام 1967. كانت السيدة كاتلين كنيون، والتي أصبحت مديرة مجلس المدرسة البريطانية للآثار بداية عام 1968، هي أول من اقترح دراسة مسحية للعمارة الأثرية الإسلامية في مدينة القدس.

أنار هذا المشروع الطريق لسلسلة مكونة من ثلاثة إصدارات نشرها مهرجان عالم الإسلام نيابة عن المدرسة، وهذه الإصدارات هي: كتاب "القدس المملوكية: دراسة معمارية" والذي نشر لأول عام 1987، وأشرف عليه مايكل برغوين، وكتبه وحرره مايكل برغوين، ودينيز ريتشاردز، وليونارد هارو؛ وكتاب "القدس العثمانية: المدينة الحية 1517-1917"، وقد أجرى الدكتور يوسف الننتشة الدراسة على المباني العثمانية في القدس، وكتب الدراسة وحررها كل من روبرت هيلينبراند، وسيلفيا أولد عام 2000؛ وكتاب "القدس الأيوبية: سياق المدينة المقدسة 1187-1250"، والذي كتبه أيضاً كل من روبرت هيلينبراند، وسيلفيا أولد عام 2009. أبصرت هذه الثلاثية النور بمساعدة من وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، والمجلس الإسلامي الأعلى، ودائرة الأوقاف في القدس، وبمساعدة من السيد حسن طهبوب، والسيد إبراهيم دقاق، والسيد عصام عوض.

يضم معهد كنيون، المعروف سابقاً بالمدرسة البريطانية للآثار، مجموعة أرشيفية متعلقة بهذه الدراسات الثلاث، وتحوي المجموعة رسوماً معمارية، ورسوماً لنقوش، وصوراً سالبة وأخرى مطبوعة للملامح المعمارية، وصوراً مرجعية تتضمن صور المؤرخ المعماري كيبيل آر تشيبالد كاميرون كريسويل للبنائيات الإسلامية في القدس، وخرائط، وملاحظات متعلقة بالدراسة. رُتبت هذه المجموعة في أربعة صناديق مضافة للأكسدة تحوي بداخلها عشرين مجلداً حضرها مايكل هاميلتون برغوين.

IJP1

(KI-IJP-007-0001) - (KI-IJP-007-0009)

IJP1 contains nine portfolios that were prepared for the Architectural Jerusalem Survey from the late 1960s-1970s. All portfolios consist of both documents and photographic prints (B&W) of Islamic buildings (numbered 1-47) prepared and indexed by M. H. Burgoyne and published by the British School of Archaeology in Jerusalem in 1976 in a booklet titled *The Architecture of Islamic Jerusalem*. Most of these portfolios have master sheets of those surveyed buildings along with accompanying photographic prints and related notes, including the Dome of the Rock; Qubbat Al-Miraj; Ribat Al-Basir; Madrasa Al-Salahiyya; Khanqah Salihiyya; Khalidi Library. The first three portfolios in this box have lists of negatives, and photographic prints (B&W) of Islamic buildings in Jerusalem that come from the collection of the architectural historian K. A. C. Creswell (which were used for reference). The fourth portfolio has Jerusalem Islamic buildings inscription photographic prints.

يحتوي هذا الصندوق على تسعة مجلدات حضرت للدراسة المسحية للعمارة الإسلامية في القدس خلال ستينيات وسبعينيات القرن العشرين، وتتضمن المجلدات صوراً بالأبيض والأسود ووثائق للبنىات رقم (1-47)، والتي فهرسها المعماري والباحث مايكل هاميلتون برغوين في كتيب نشرته المدرسة البريطانية للأثار عام 1976 بعنوان "العمارة في القدس الإسلامية". معظم هذه المجلدات تحتوي على أوراق رئيسية توثق اسم كل بناية، ومعلومات حولها، حيث أرفقت هذه الأوراق بصور للبنىات وملاحظات عنها، وتشمل هذه البنىات: قبة الصخرة، وقبة المعراج، ورباط البصير، والمدرسة الصلاحية، والخانقاه الصلاحية، والمكتبة الخالدية، إلخ. تحتوي المجلدات الثلاث الأولى على صور سالبة وأخرى بالأبيض والأسود للمؤرخ المعماري كيبيل آر تشيبالد كامبرون كريسويل، وقد استخدمت مجموعته هذه كمرجع لدراسة العمارة الإسلامية في القدس. ويحوي المجلد الرابع في هذا الصندوق صوراً لنقوش البنىات الإسلامية في مدينة القدس.

IJP2

(KI-IJP-007-0010) - (KI-IJP-007-0016)

IJP2 contains seven portfolios that were prepared for the Architectural Jerusalem Survey from the late 1960s-1970s. IJP2 consists of both documents and photographic prints (B&W) of Islamic buildings' (numbered 49-87) prepared and indexed by M. H. Burgoyne which have been published by the British School of Archaeology in Jerusalem in 1976 in a booklet titled *The Architecture of Islamic Jerusalem*. Most of these portfolios have master sheets of those surveyed buildings along with accompanying photographic prints (B&W) and related notes, including Bab Al- Maghariba; Bab Al-Ghawanima; Minaret Bab Al-Silsila; Minaret Bab Al- Asbat; Ribat Al-Kurd; Zawya Lu'lu'iyya; Turba and Madrasa Taziyya; Madrasa Mawlawiyya; etc.

يحتوي هذا الصندوق على سبعة مجلدات حضرت للدراسة المسحية للعمارة الإسلامية في القدس خلال ستينيات وسبعينيات القرن العشرين، وتتضمن المجلدات صوراً بالأبيض والأسود ووثائق للبنىات رقم (49-87)، والتي فهرسها المعماري والباحث مايكل هاميلتون برغوين في كتيب نشرته المدرسة البريطانية للأثار عام 1976 بعنوان "العمارة في القدس الإسلامية". معظم هذه المجلدات تحتوي على أوراق رئيسية توثق اسم كل بناية، ومعلومات حولها، حيث أرفقت هذه الأوراق بصور للبنىات وملاحظات عنها، وتشمل هذه البنىات: باب المغاربة، وباب الغوانمة، ومنارة باب السلسلة، ومنارة باب الأسباط، ورباط الكرد، والزاوية اللؤلؤية، والتربة والمدرسة التاجية، والمدرسة المولوية، إلخ.

IJP3

(KI-IJP-007-0017)- (KI-IJP-007-0022)

IJP3 contains seven portfolios that were prepared for the Architectural Jerusalem Survey from the late 1960s-1970s. This box contains documents and photographic prints (B&W) of Islamic buildings (numbered 88-112), those numbers were prepared, and indexed by M. H. Burgoyne and they have been published by the British School of Archaeology in Jerusalem in 1976 in a booklet titled *The Architecture of Islamic Jerusalem*. Most of these portfolios have master sheets listing the surveyed buildings, along with accompanying photographic prints (B&W) and related notes. Buildings include: Saray Al- Sitt Tunshuq; Tashtimuriyya; Minbar Burhan Al-Din; Sabil De Qaytibay; Bab Al- Nazir and Bab Al-'Atm; etc.

يحتوي هذا الصندوق على سبعة مجلدات حضرت للدراسة المسحية للعمارة الإسلامية في القدس خلال ستينيات وسبعينيات القرن العشرين، وتتضمن المجلدات صوراً بالأبيض والأسود ووثائق للبنىات رقم (88-112) ، والتي فهرسها المعماري والباحث مايكل هاميلتون برغوين في كتيب نشرته المدرسة البريطانية للآثار عام 1976 بعنوان " العمارة في القدس الإسلامية". معظم هذه المجلدات تحتوي على أوراق رئيسية توثق اسم كل بنائة، ومعلومات حولها، حيث أرفقت هذه الأوراق بصور للبنىات وملاحظات عنها، وتشمل هذه البنىات: سرايا الست تنشق، والطشتمورية، ومنبر برهان الدين، وسبيل قايتباي، وباب الناظر، وباب العتم، إلخ.

IJP4

(KI-IJP-0007-0023)

IJP4 contains one portfolio that documents the system of the Architectural Jerusalem Survey from the late 1960s-1970s. The portfolio consists of contents; figures; survey areas; documentation of buildings to be surveyed from scratch; original drawings in the BSAJ and Ashmolean, Oxford dated 1977; Ashmolean item lists, and a reference key lists that was used to refer to type of items produced for the survey. The box also contains an index titled *The Architecture of Islamic Jerusalem* published by the British School of Archaeology in Jerusalem in 1976 in preparation for the Architecture of Islamic Jerusalem exhibition that was financed by the World of Islam Festival. This box also has an index of the survey drawings, the index of the survey programme, a photo-copied drawing of Al-Aqsa Mosque, and an invitation to the exhibition: Kathleen Kenyon in Jerusalem 1961-1967. This exhibition was prepared in memory of Kenyon from the 22nd of Aug 1986- 2nd of Sep 1986.

يحتوي هذا الصندوق على مجلد واحد يوثق نظام وألية الدراسة المسحية للعمارة الإسلامية في القدس خلال ستينيات وسبعينيات القرن العشرين. يحتوي المجلد على عدة قوائم منها (قائمة أدرجت فيها أماكن الدراسة، وقائمة للمحتويات، وأخرى للبنىات، وقائمة للبنىات التي ينبغي دراستها مجدداً، وقائمة من عام 1977 للرسومات الأصلية في مدرسة الآثار البريطانية في القدس ومتحف أشموليون في أكسفورد، وقائمة المواد في متحف أشموليون، وقائمة دلالات مرجعية توضح المواد المنتجة من أجل الدراسة. ويحتوي الصندوق على فهرس معنون بـ " العمارة في القدس الإسلامية"، والذي نشرته وحضرته المدرسة البريطانية للآثار عام 1976 لمعرض مؤله مهرجان عالم الإسلام. كما يتضمن الصندوق فهرس لرسومات الدراسة، وفهرس لبرنامجها، ورسم مصور للمسجد الأقصى، ودعوة لحضور معرض " كاتلين كنيون في القدس 1961-1967"، والذي أقيم لذكرى كاتلين كنيون في 22/ آب- 2/ أيلول 1986.